

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	F E N D T	FW 138 - Farmer 103 S (moteur D 226,3)	CH 4259 39
Constructeur	I. FENDT & CO., Marktobendorf (BRD)		
Identification	"FW 138" sur la plaquette du constructeur "138/.." devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, latéralement, sur le support du moteur		
N° du châssis	à droite, latéralement, sur le support du moteur		
Ident. du moteur	"D 226,3" devant le No du moteur, à droite, à l'arrière sur le bloc, derrière le réservoir à huile		
Importateur princ.	Landw. Genossenschaftsverband Schaffhausen (GVS), 8207 Schaffhausen		
Véhicule homologué	138/01/11687	Signes fixes dans code du type	FW 138 et 138/..

Chassis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique *)
Transmission	mécanique synchronisée avec inverseur
Nombre de vitesses	***) Entraînement arrière; blocage diff.
Frein de service	mécanique, à expansion interne, sur les arbres d'entraînement; frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, à ruban extérieur, sur les arbres d'entraînement
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire ***)
Ralentisseur	
Contrôle 2 circ.	

Moteur			
Marque	N W M	Type	D 226,3
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	3
Alésage	105	Course	120
Cylindrée	3116	CV-impôt	15,87
Puissance en CV	50 DIN	à t/min	2175
Bruit	83 dB/A	à t/min	2350
Silencieux	1 = 417 x Ø 130		+
Mesure des gaz	Bacharach = 1,5		
Déparasitage			

Carrosserie	
Nombre de portes	Indic. vit.
Ceintures sécurité	Rétroviseur
Cale	Attelage AV+AR = broches
Antivol	
Nombre de places	t 1 + 1 av. centre ar.
Dimensions	int. ext.
Longueur	3660 Empattements 2080
Largeur	1880
Hauteur	1720 Voie av. ar.
Porte à faux	lat. av. 570 Voies av. 1360 - 1500 ar. 1360 - 1500 ar. 8100 d. 7950
	ar. 1010 Braquage
Distance volant - vers l'avant du véhicule	

Poids			
	avant	arrière	total
Poids à vide	880	1420	2300
Charge utile			
Poids total	880	1420	2300
Garantie fabr.			4000
Dimens. pneus	7.50-16	14.9-30	(Variantes
Ply / bar	6 / 2,0	6 / 1,3	voir
Charge	1220	3170	remarques)
pour V max	30	30	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			25 ++ km/h
Vitesse maximale testée			25 km/h
régime au moteur 2200, à la prise de force	570/1030		

Equipement	M	(E)
Feux de route	M	(E)
Feux de croisement	M	(E)
Feux de position	A	(E) sur les ailes
Feux rouges	R	(E)
Feux stop	S1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar 2+2/ I(E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complément		
Eclairage plaque		
Essuie-glace		avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0 320 143 010	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	F E N D T FW 138 - Farmer 103 S		
Homologation			
N°	CH	4259 39	
Carrosserie			
Places	total	1 + 1	avant
Poids à vide	2300	Carburant	D
Charge utile		CV-impôt	15,87
Poids total		Cylindrée	3116

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Direction : sur demande: mécanique avec assistance hydraulique.
- ***) Nombre de vitesses: 2 x 6 + 1 surmultipliée "S"; sur demande: en complément 3 vitesses super rampantes.
- ***) Frein d'arrêt : dispositif d'arrêt mécanique sur le frein de service, monté par l'importateur (OCE art. 20, al. 4).
Variante de pneus:

avant	6,00 - 16 6 PR	charge 1020 (2,00)	V-max 30 km/h	La vitesse maximale doit être contrôlée lors de l'immatriculation.
	7,50 - 15 6 PR	1440 (2,75)	30 km/h	
arrière	11 - 36 6 PR	2240 (1,50)	30 km/h	
	9 - 36 6 PR	1850 (1,50)	30 km/h	
	10 - 36 6 PR	2240 (1,50)	30 km/h	
	13 - 28 6 PR	3220 (1,40)	30 km/h	
	8,3 - 44 6 PR	2880 (2,60)	30 km/h	
- +) Echappement : l'orifice de l'échappement ne doit pas dépasser le profil du véhicule.
- ++) Vitesse maximale : le modèle avec démultiplication dans l'essieu arrière 7x36 = 1 5,143 pour V-max 30 km/h non admis; ce modèle n'est également pas admis avec la surmultipliée bloquée.

A noter dans le permis de circulation:

- plombage sur la butée de pleine charge.

Remplace FH CH 4259 39 du 31.07.75
identification

(07.05.1979)

Lieu et date de l'homologation

Zurich, 31.07.75

Homologation fédérale des types de véhicules

40) Tracteur

F E N D T

FW 138 - Farmer 103 S

4259 39

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 06.11.86 à Schaffhausen - Sta/jak

Nouvelle adresse d'importateur: GVS, Land- und Kommunalmaschinen, Majorenacker,
8207 Schaffhausen

Valeurs d'émission : 01.10.86 remplies

Type du moteur : D 226.3.2

Puissance du moteur : 41 kW à 2300 t/min; couple maxi 200 Nm à 1400 t/min

Silencieux : 1 pot = 420 x \emptyset 130 mm "165058501000" (ab) ou
730 x \emptyset 110 mm "165027802200" (ac)

Vmax sel.constr.: 30,0 km/h
mesurée : 29,0 km/h à 2400 t/min au moteur; 625/1115 t/min à la prise de
[force

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
D 226.3.2	m13	33,41	83,5	78,0	1725	ab
	m13	33,41	84,0	77,5	1725	ac

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3		(O+P) selon ECE-24			
	b =	à	k =	à	min-1	min-1
D 226.3.2	2,80	2185				
	3,10	1610				
	3,50	1400				
	(S) Bacharach	3,50	Pompe d'injection	BOSCH		

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale